

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 10

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

4. årgang

6.3.1997

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

97/EØS/10/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.786 - Birmingham International Airport)	1
97/EØS/10/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.904 - RSB/Tenex/Fuel Logistic)	2
97/EØS/10/03	Melding om en avtale om et fellesforetak som skal stå for markedsføring av rettigheter til referanseorienterte verdenskart, regionale kart og atlaser (Sak nr. IV/35.962 - De Agostini/Rand McNally Limited)	2
97/EØS/10/04	Melding om et fellesforetak (Sak nr. IV/36.308 - BT/News International - Springboard)	3
97/EØS/10/05	Melding om en avtale om opprettelse og drift av digital betalingsradio i Europa (Sak nr. IV/36.092 - Music Choice Europe)	4
97/EØS/10/06	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 92 og 93 Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse	4
97/EØS/10/07	Melding fra den danske regjering om visse områder i Danmark som er åpne for løpende tildeling av konsesjon til leting etter og utvinning av hydrokarboner	6

97/EØS/10/08	Kunngjøring om sak nr. IV/35.337 - Atlas og sak nr. IV/35.617 - Phoenix/Global One	7
97/EØS/10/09	Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62 og EØS-avtalens protokoll 21 artikkel 3 vedrørende en anmodning om negativattest eller unntak etter EF- traktatens artikkel 85 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3 (Sak nr. IV/35.830 Unisource/Telefónica)	8
97/EØS/10/10	Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62 og EØS-avtalens protokoll 21 artikkel 3 vedrørende en anmodning om negativattest eller unntak etter EF-traktatens artikkel 85 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3 (Sak nr. IV/35.738)	8
97/EØS/10/11	Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62 om sak nr. IV/E-3/35.841 - Hydro Texaco Holding A/S - OK Petroleum AB (Preem)	8
	3. Domstolen	
97/EØS/10/12	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol	9
97/EØS/10/13	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol	11

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.786 - Birmingham International Airport)

97/EØS/10/01

1. Kommisjonen mottok 24. februar 1997 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Aer Rianta cpt og Natwest Ventures Limited, som eies av National Westminster Bank plc, og de sju West Midlands District Councils overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Birmingham International Airport Limited og Euro-Hub (Birmingham) Limited, ved kjøp av aksjer i et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Aer Rianta: administrasjon av lufthavn, drift av detaljforretninger for toll- og avgiftsfrie varer, hoteldrift og catering,
 - Natwest Ventures: innskyter av risikokapital,
 - West Midlands District Councils: kommunale og offentlige tjenester, diverse forretningsvirksomhet,
 - Birmingham International Airport: drift og administrasjon av lufthavn,
 - Euro-Hub: drift av lufthavnterminal.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT nr. C 67 av 4.3.1997. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.786 - Birmingham International Airport, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.904 - RSB/Tenex/Fuel Logistic)**

97/EØS/10/02

1. Kommisjonen mottok 26. februar 1997 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene RSB Logistic Projektspedition GmbH & Co. KG ("RSB PSG"), som tilhører foretaksgruppen Rheinbraun, som i siste instans kontrolleres av RWE AG, og AO Techsnabexport ("Tenex"), som kontrolleres av Den russiske føderasjon, overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket Fuel Logistic GmbH ("FL"), ved kjøp av aksjer i et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - RSB PSG: spedisjon og transport av kjerneprodukter og farlig gods, logistikk i forbindelse med minedrift og ekspedisjonstjenester,
 - Tenex: eksport av sjeldne jordarter, metaller, uranholdige stoffer og andre kjerneprodukter til ikke-militær bruk,
 - FL: logistiktjenester og transport av produkter til bruk i kjernekraftindustrien, hovedsakelig i tilknytning til handel med Russland.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT nr. C 68 av 5.3.1997. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.904 - RSB/Tenex/Fuel Logistic, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

**Melding om en avtale om et fellesforetak som skal stå for
markedsføring av rettigheter til referanseorienterte verdenskart,
regionale kart og atlaser
(Sak nr. IV/35.962 - De Agostini/Rand McNally Limited)**

97/EØS/10/03

Foretakene De Agostini (UK) Limited og Rand McNally & Company ga 20. mars 1996 melding til Kommisjonen i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17/62⁽²⁾ om en avtale om et fellesforetak opprettet med sikte på markedsføring, salg eller lisensiering av rettigheter til referanseorienterte kart og atlaser, eller deres innhold, til forlag (se EFT nr. C 47 av 15.2.1997 for nærmere opplysninger).

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. 13 av 21.12.1962, s. 204/62.

Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte avtalen kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til avtalen. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest 20 dager etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 98 04) eller med post, med referanse IV/33.962 - De Agostini/Rand McNally Limited, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/103
150 Avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

Melding om et fellesforetak
(Sak nr. IV/36.308 - BT/News International - Springboard)

97/EØS/10/04

1. Kommisjonen mottok 6. desember 1996 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17⁽¹⁾ om en avtale inngått mellom British Telecommunications plc og News International plc. Partene har dannet et fellesforetak med navnet Springboard Internet Services Limited, og de viktigste tjenestene tilbudt av fellesforetaket betegnes som LineOne. Tjenestene er beregnet på et bredt marked og vil bli rettet mot forbrukere i og utenfor Storbritannia. Ifølge partene er BTs tekniske ekspertise og News Internationals brede kompetanse på innholds- og redaksjonssiden et nødvendig grunnlag for fellesforetaket. Springboard vil tilby:

- integrert kundeorientert Internet-tilknytning og innholdstjeneste til kunder i Storbritannia,
- kundeorientert Internet-innholdstjeneste til kunder i EU og på verdensbasis,
- tjenester knyttet til opprettelse av "Web sites" for næringslivskunder.

Innholdet som inngår i tjenestene, vil bli hentet fra fellesforetakets morselskaper og tredje parter, og vil dessuten bli utviklet av Springboard selv. Innholdsrettighetene vil bli ervervet på eksklusivt og ikke-eksklusivt grunnlag.

2. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte avtalen kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den aktuelle avtalen for Kommisjonen. Tredje parter bør klart angi om merknadene inneholder eventuelle forretningshemmeligheter som bør være undergitt taushetsplikt.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT nr. C 64 av 1.3.1997. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 70 81) eller med post, med referanse IV/36.308, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/86
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT nr. 13 av 21.12.1962, s. 204/62.

Melding om en avtale om opprettelse og drift av digital betalingsradio i Europa (Sak nr. IV/36.092 - Music Choice Europe)

97/EØS/10/05

Foretakene Music Choice Europe Company, Time Warner MCE Holdings Limited, Sony Digital Radio Europe Limited, General Instrument (Music Services) Limited, Digital Cable Radio Europe Limited, AEI Music Choice Investment Limited og AEI Music Limited framla 18. juni 1996 en avtale om kompaniskap og andre tilknyttede avtaler for Kommisjonen i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17⁽¹⁾. Formålet med avtalene er opprettelse og drift av Music Choice Europe ("MCE"), en digital betalingsradio. Virksomheten omfatter programmering av rundt 60 musikkanaler, uten reklameinnslag eller andre avbrudd, for kringkasting til private hjem i hele Europa på abonnentgrunnlag. Tjenesten overføres nå via satellitt til kabelselskaper. I nær framtid vil imidlertid lytterne kunne ta inn MCE direkte gjennom satellittkringkasting. En annen tjeneste med fire musikkanaler, AEI Music Choice, planlegges som et tilbud til næringslivskunder.

Meldingen omfatter også en serviceavtale og en produksjons- og lisensavtale. Dessuten er det inngått en driftsavtale mellom kompaniskapet og AEI Music Limited om felles drift av de fire satellittkanalene samt kabelkanaler for AEI Music Choice.

Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte avtalen kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17.

Kommisjonen innbyr interesserte tredje parter til å framlegge eventuelle merknader til de aktuelle avtalene for Kommisjonen. Merknadene vil i samsvar med artikkel 20 i forordning nr. 17 være undergitt taushetsplikt. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest 20 dager etter at dette ble offentliggjort i EFT nr. C 70 av 6.3.1997. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 98 04) eller med post, med referanse IV/36.092 - Music Choice Europe, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/103
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 92 og 93 Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse

97/EØS/10/06

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning til fremme av investeringer i prøveprosjekter som har til siktemål å unngå, redusere og utnytte miljøskadelig avfall, statsstøttenr. N 272/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent endringer i en tysk støtteordning til fremme av investeringer utført av små og mellomstore bedrifter, særlig i områder med nedbygging av militæranlegg, statsstøttenr. N 520/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent endringer i en tysk støtteordning som har til formål å fremme etablering av regionale innovasjonssenter, statsstøttenr. N 521/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en østerriksk miljøtilskuddsordning for tiltak som treffes av små og mellomstore bedrifter for å bedre miljøet, statsstøttenr. N 18/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent et teknologi-investeringsprogram for små og mellomstore bedrifter i byen Graz, Østerrike, statsstøttenr. N 807/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

⁽¹⁾ EFT nr. 13 av 21.12.1962, s. 204/62.

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning (budsjettlov for ERP-tiltak i 1997) knyttet til den årlige finansieringen av ulike ERP-tiltak, statsstøttenr. N 840/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning for små og mellomstore bedrifter i vanskeligheter i delstaten Nordrhein-Westfalen, statsstøttenr. N 390/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent forlengelse av og endringer i et østerriksk program som skal stimulere til lokalisering av foretak i delstaten Oberösterreich, statsstøttenr. N 833/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent et fransk utviklingsfond for SMB som har til formål å stimulere til investeringer foretatt av SMB, statsstøttenr. N 848/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en nederlandsk FoU-ordning der det gis kredittstøtte til utvikling av elektroniske tjenester, statsstøttenr. N 197/96 (se EFT nr. C 58 av 25.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent endringer i en støtteordning for SMB i Luxembourg som skal stimulere til økonomisk utvikling og diversifisering, statsstøttenr. N 71/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent endringer i en støtteordning for SMB i Luxembourg som skal stimulere til økonomisk utvikling og diversifisering, idet det gis støtte til forskningsvirksomhet i foretak og private forskningssenter, statsstøttenr. N 72/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent retningslinjene framlagt av Østerrike for tiltak for å stimulere til investeringer innen behandling av spillvann, statsstøttenr. N 699/95 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent endringer i den østerrikske støtteordningen "Euro-Wirtschaftsförderungsprogramm", som har til formål å stimulere til investeringer i delstaten Oberösterreich, statsstøttenr. N 653/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent retningslinjene framlagt av Østerrike for tiltak for å fremme miljøinvesteringer, statsstøttenr. N 714/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en italiensk støtteordning på sysselsettingsområdet, statsstøttenr. N 775/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk sysselsettingsstøtte til foretaket Jesumán S.A. til opplæring av unge arbeidsledige og langtidsledige til arbeid i distribusjonssektoren, statsstøttenr. N 776/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en østerriksk støtteordning til fremme av forsknings- og utviklingsvirksomhet i delstaten Kärnten, statsstøttenr. N 627/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent støtte til privatisering og omstrukturering av foretaket Tollense Fahrzeug- und Anlagenbau GmbH, statsstøttenr. N 770/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent krisestøtte samt støtte til privatisering om omstrukturering av foretaket Bestahl Stahlbau GmbH, statsstøttenr. N 697/96, NN 132/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en svensk tilskuddsordning som har til formål å integrere arbeidsledige på arbeidsmarkedet igjen, statsstøttenr. N 22/95 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent forlengelse av og endringer i en tysk støtteordning som stimulerer til nyetablering og utvidelse av bedrifter gjennom langsiktig egenkapitalfinansiering av små og mellomstore bedrifter, statsstøttenr. N 312/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en østerriksk støtteordning som har til formål å fremme teknologiorienterte små og mellomstore bedrifter gjennom garantier for lån og kapitalinnskudd til finansiering av FoU, investeringer og opplærings/rådgivningstjenester, statsstøttenr. N 545/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en forlengelse i tid og utvidelse av anvendelsesområdet for en svensk støtteordning som gir midlertidig investeringsstøtte til SMB, statsstøttenr. N 774/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en østerriksk støtteordning for tiltak for å rette opp gamle miljøskader, statsstøttenr. N 784/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning som gir finansiell støtte til rasjonell energiutnyttelse og bruk av fornybare energikilder, statsstøttenr. NN 108/96 (se EFT nr. C 51 av 21.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en fransk støtteordning for fiskeribedrifter, fiskere og deres familier, statsstøttenr. NN 45/94 (se EFT nr. C 46 av 14.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en fransk støtteordning for omstrukturering av rederivirksomhet, statsstøttenr. NN 179/95 (se EFT nr. C 46 av 14.2.1997 for nærmere opplysninger).

Melding fra den danske regjering om visse områder i Danmark som er åpne for løpende tildeling av konsesjon til leting etter og utvinning av hydrokarboner 97/EØS/10/07

Under henvisning til artikkel 3 nr. 3 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner⁽¹⁾, meddeles herved at alle områder i Danmark som det ikke er gitt konsesjon for, unntatt områder på den danske kontinentalsokkelen vest for lengdegrad 6° 15' østlig (Central Graven), vil være åpne for løpende tildeling av konsesjon til leting etter og utvinning av hydrokarboner, fra 90 dager etter at denne melding er offentliggjort i EFT nr. C 49 av 19.2.1997.

Søknader sendes til Energistyrelsen hvert år i perioden 2. januar - 30. september. Søknadene behandles i den rekkefølge de innsendes. Det gjøres oppmerksom på at prosedyren kan innstilles på tre måneders varsel ved kunngjøring i De Europeiske Fellesskaps Tidende og ved særskilt kunngjøring. Ytterligere opplysninger, herunder om vilkårene for konsesjon og de formelle krav til søknadene, kan fås ved henvendelse til:

Miljø- og Energiministeriet
Energistyrelsen
Amaliegade 44
DK-1256 København K
Tlf: +45 33 92 67 00
Fax: +45 33 11 47 43

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 av 30.6.1994, s. 3, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 25 av 8.7.1995, s. 2.

**Kunngjøring om sak nr. IV/35.337 - Atlas og
sak nr. IV/35.617 - Phoenix/Global One****97/EØS/10/08**

Kommisjonen gjorde 17. juli 1996 vedtak om enkeltunntak i henhold til EF-traktatens artikkel 85 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3 i sak nr. IV/35.337 - Atlas og sak nr. IV/35.617 - Phoenix/Global One. I samsvar med artikkel 6 nr. 1 i rådsforordning nr. 17⁽¹⁾ fastsatte Kommisjonen at unntakene vil få virkning fra den dag to eller flere tillatelser til etablering av eller eierskap og kontroll over alternativ infrastruktur til levering av liberaliserte teletjenester tar til å gjelde i både Tyskland og Frankrike (se EFT nr. C 47 av 15.2.1997 for nærmere opplysninger).

97/EØS/10/09**Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning
nr. 17/62 og EØS-avtalens protokoll 21 artikkel 3 vedrørende en
anmodning om negativattest eller unntak etter EF-traktatens
artikkel 85 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3
(Sak nr. IV/35.830 Unisource/Telefónica)**

Foretakene Unisource NV og Telefónica framla 4. mars 1996 en endret melding om en avtale om innlemmelse av Telefónica i Unisource som en fjerde likeverdig aksjeeier. Kommisjonen hadde 6. november 1995 besluttet at transaksjonen som opprinnelig ble meldt, ikke utgjorde en foretakssammenslutning. Som følge av dette og på anmodning fra partene ble meldingen omgjort til en melding i henhold til forordning nr. 17 (se EFT nr. C 44 av 12.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har til hensikt å stille seg positiv til avtalen i samsvar med EF-traktatens artikkel 85 og EØS-avtalens artikkel 53, og å innrømme enkeltunntak i henhold til EF-traktatens artikkel 85 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3 til Unisource og med hensyn til Telefónicas innlemmelse i Unisource. Før dette gjøres, innbys interesserte parter til å sende sine merknader, innen en måned etter at denne kunngjøring ble offentliggjort i EF-tidende, med referanse IV/35.830 - Unisource/Telefónica, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
200 Rue de la Loi,
B-1049 Brussel

(¹) EFT nr. 13 av 21.12.1962, s. 204/62.

97/EØS/10/10

**Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning
nr. 17/62 og EØS-avtalens protokoll 21 artikkel 3 vedrørende en
anmodning om negativattest eller unntak etter EF-traktatens
artikkel 85 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3
(Sak nr. IV/35.738)**

Kommisjonen mottok 29. september 1995 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17⁽¹⁾ om et fellesforetak kalt Uniworld, dannet av Unisource Pan-European Services BV, et datterforetak av Unisource NV, og AT&T Pan-European Services, Inc., et datterforetak av AT&T Corp. Denne saken er nært knyttet til saken Unisource/Telefónica (sak nr. IV/35.830) (se EFT nr. C 44 av 12.2.1997 for nærmere opplysninger om begge de to sakene).

Kommisjonen har til hensikt å gjøre positivt vedtak i samsvar med EF-traktatens artikkel 85 og EØS-avtalens artikkel 53, og å innrømme Uniworld enkeltunntak i henhold til EF-traktatens artikkel 85 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3. Før dette gjøres, innbys interesserte parter til å sende sine merknader, innen en måned etter at denne kunngjøring ble offentliggjort i EF-tidende, med referanse IV/35.738 - Uniworld, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
200 Rue de la Loi,
B-1049 Brussel

97/EØS/10/11

**Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning
nr. 17/62 om sak nr. IV/E-3/35.841 - Hydro Texaco Holding A/S -
OK Petroleum AB (Preem)**

Hydro Texaco Holding A/S og OK Petroleum AB ga 1. desember 1995 melding til Kommisjonen om opprettelsen av et fellesforetak til produksjon av smøremidler. Partene anmodet om negativattest eller alternativt om unntak etter EF-traktatens artikkel 85 nr. 3 (se EFT nr. C 47 av 15.2.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har til hensikt å stille seg positiv til avtalene nevnt ovenfor. Før dette gjøres, innbys interesserte parter til å sende sine merknader, innen en måned etter at denne kunngjøring ble offentliggjort i EF-tidende, med referanse IV/E-3/35.841, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate E
200 Rue de la Loi,
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT nr. 13 av 21.12.1962, s. 204/62.

DOMSTOLEN

Informasjon fra De europeiske fællesskaps domstol⁽¹⁾

97/EØS/10/12

Domstolens dom av 3. desember 1996 i sak C-268/94: Republikken Portugal mot Rådet for Den europeiske union (samarbeidsavtale mellom Det europeiske fællesskap og Republikken India - utviklingssamarbeid - respekt for menneskerettighetene og demokratiske prinsipper - samarbeid på områdene energi, reiseliv, kultur, tiltak mot rusmisbruk og immaterialrettslig vern - Fællesskapets myndighet - juridisk grunnlag).

Domstolens dom av 12. desember 1996 i sak C-302/94 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra High Court of Justice (Queen's Bench Division)): The Queen mot Secretary of State for Trade and Industry; ex parte: British Telecommunications plc (telekommunikasjon - direktiv om tilgang til åpne linjenett - sær- eller eneretter - direktiv om leide samband - tilgang på et minsteantall leide samband).

Domstolens dom (femte kammer) av 12. desember 1996 i sak C-3/95 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Landgericht Dortmund): Reisebüro Broede mot Gerd Sandker (adgang til å yte tjenester - rettslig inn drivelse av gjeld - tillatelse - EF-traktatens artikkel 59).

Domstolens dom (første kammer) av 12. desember 1996 i sak C-38/95 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Corte d' Appello di Anonca): Ministero delle Finanze mot Foods Import Srl (felles tolltariff - tolltariffposisjoner - fisk av arten Molva molva).

Domstolens dom (femte kammer) av 12. desember 1996 i forente saker C-47/95, C-48/95, C-49/95, C-50/95, C-60/95, C-81/95, C-92/95 og C-148/95 (anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Tribunale di Genova): Olasagasti og C. Srl mfl mot Amministrazione delle Finanze dello Stato (forordning (EØF) nr. 3835/90 - forordning (EØF) nr. 3587/91 - forordning (EØF) nr. 3416/91 - tiltredelsesakten for Spania og Portugal - artikkel 5 nr. 1 og 2 i forordning (EØF) nr. 1697/79 - forordning (EØF) nr. 1750/90 - forordning (EØF) nr. 2164/91 - tollavgifter - tollpreferanser - landbruksvarer - innkreving av toll etter tollklarering - bindende opplysninger - tunfisk i olivenolje).

Domstolens dom (femte kammer) av 12. desember 1996 i forente saker C-74/95 og C-129/95 (anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Procura della Repubblica presso la Pretura Circondariale di Torino og fra Pretura Circondariale di Torino: straffesak mot X (direktiv 90/270/EØF om minimumskrav til sikkerhet og helse i forbindelse med arbeid med dataskjermutstyr - definisjon av arbeidstaker - øyeundersøkelser og synsprøver - definisjon av arbeidsstasjon med hensyn til artikkel 4 og 5 - omfanget av forpliktelsene fastsatt i artikkel 4 og 5).

Domstolens dom (sjette kammer) av 12. desember 1996 i sak C-142/95 P: Associazione Agricoltori della Provincia de Rovigo mfl mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (anke - fysisk eller juridisk person - rettsakt med direkte og individuell virkning).

Domstolens dom (første kammer) av 12. desember 1996 i sak C-241/95: (anmodning om en foreløpig kjennelse fra High Court of Justice, Queen's Bench Division): The Queen mot Intervention Board for Agricultural Produce, ex parte: Accrington Beef Co. Ltd mfl (frysst storfekjøtt - felles importregler - Fællesskapets tollkvote - nykommere).

Domstolens dom (femte kammer) av 12. desember 1996 i sak C-298/95: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Forbundsrepublikken Tyskland (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser - manglende gjennomføring av direktiv 78/659/EØF og 79/923/EØF innen de fastsatte frister - kvaliteten på ferskvann som trenger vern eller forbedring for å ha en levedyktig fiskebestand - den nødvendige kvalitet på ferskvann til skjelloppdrett).

Domstolens dom (femte kammer) av 12. desember 1996 i forente saker C-218/96, C-219/96, C-220/96, C-221/96 og C-222/96: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia (manglende oppfyllelse av forpliktelser - manglende gjennomføring av direktiv 92/32/EØF, 92/69/EØF, 93/67/EØF, 93/86/EØF og 93/105/EØF).

⁽¹⁾ EFT nr. C 54 av 22.2.1997.

Domstolens dom (sjette kammer) av 9. januar 1997 i sak C-143/95 P: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Sociedade de Curtumes a Sul do Tejo Lda (Socurte) mfl (anke - Det europeiske sosialfond - frist for å reise sak - brudd på viktige formelle krav).

Domstolens dom (tredje kammer) av 9. januar 1997 i sak C-255/95: (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Consiglio di Stato): S. Agri SNC og Agricola Veneta Sas mot Regione Veneto (støtte til nedtrapping av landbruksproduksjon - beregning av produksjonsnedgang - referanseperiode).

Domstolens dom (sjette kammer) av 9. januar 1997 i sak C-383/95: (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Hoge Raad der Nederlanden): Petrus Wilhelmus Rutten mot Cross Medical Ltd (Brussel-konvensjonen - artikkel 5 nr. 1 - domstol på stedet der avtaleforpliktelsen skal oppfylles - arbeidsavtale - stedet der arbeidstakeren normalt utfører arbeidet - arbeid som utføres i flere enn ett land).

Sak C-393/96 P (R): Anke inngitt 5. desember 1996 av J. Antonissen mot beslutning truffet 29. november 1996 av presidenten for De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol i sak T-179/96 R: J. Antonissen mot Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-395/96 P: Anke inngitt 10. desember 1996 av Compagnie Maritime Belge Transport NV og Compagnie Maritime Belge NV mot dom avsagt 8. oktober 1996 av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (tredje kammer med utvidet sammensetning) i de forente sakene T-24/93 mellom Compagnie Maritime Belge Transport NV og Compagnie Maritime Belge NV og Kommisjonen for De europeiske fællesskap, støttet av Grimaldi og Cobelfret, T-25/93 mellom Dafra Lines A/S og Kommisjonen for De europeiske fællesskap, T-26/93 mellom Deutsche Afrika-Linien GmbH & Co. og Kommisjonen for De europeiske fællesskap og T-28/93 mellom Nedlloyd Lijnen BV og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-396/96 P: Anke inngitt 10. desember 1996 av Dafra Lines A/S mot dom avsagt 8. oktober 1996 av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (tredje kammer med utvidet sammensetning) i de forente sakene T-24/93 mellom Compagnie Maritime Belge Transport NV og Compagnie Maritime Belge NV og Kommisjonen for De europeiske fællesskap, støttet av Grimaldi og Cobelfret, T-25/93 mellom Dafra Lines A/S og Kommisjonen for De europeiske fællesskap, T-26/93 mellom Deutsche Afrika-Linien GmbH & Co. og Kommisjonen for De europeiske fællesskap og T-28/93 mellom Nedlloyd Lijnen BV og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-398/96: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, ved nevnte domstols beslutning av 14. februar 1996 i saken Associazione Produttori Vitivinicoli della Provincia di Treviso mfl mot Ministero delle Risorse Agricole, Alimentari e Forestali (intervenienter ad adiuvandum: Consorzio Agrario Interprovenciale di Treviso e Belluno mfl).

Sak C-401/96 P: Anke inngitt 19. desember 1996 av Somaco Sàrl dom avsagt 18. september 1996 av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (fjerde kammer med utvidet sammensetning) i sak T-387/94 mellom Asia Motor France SA mfl mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-405/96, C-406/96, C-407/96 og C-408/96: Anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Tribunal d'Instance, Saint-Denis, ved nevnte domstols beslutninger av 9. desember 1996 i sakene Société Béton Express mot Direction Régionale des Douanes, Société Nouvelle de Concassage mot Direction Régionale des Douanes, Société Bourbon Lumière mot Direction Régionale des Douanes og Société Ouest Concassage mot Direction Régionale des Douanes - intervenient: Région de La Réunion.

Sak C-411/96: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Industrial Tribunal, Manchester, ved nevnte domstols beslutning av 15. oktober 1996 i saken M. Boyle, A. Taylor, J. Mansley, A. Khan, S. Moores og G. Atkinson mot Equal Opportunities Commission.

Domstolens beslutning (fjerde kammer) av 28. november 1996 i sak C-293/95 P: Odigitria AAE mot Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fællesskap (anke - erstatningsansvar utenfor kontraktsforhold - fiskeriavtaler EØF/Senegal og EØF/Guinea-Bissau - bording av fiskefartøy - fællesskapslisens).

Domstolens beslutning (fjerde kammer) av 28. november 1996 i sak C-119/96 P: Susan Ryan-Sheridan mot Den europeiske stiftelse for bedring av leve- og arbeidsvilkårene (anke - tjenestemenn - ansatte i Den europeiske stiftelse for bedring av leve- og arbeidsvilkårene - framgangsmåte for rekruttering - avvising av intern søker).

Domstolens beslutninger av 5. desember 1996 i sak C-174/96 P og C-175/96 P: Orlando Lopes mot De europeiske fællesskaps domstol.

Informasjon fra De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol⁽¹⁾ 97/EØS/10/13

Førsteinstansdomstolens dom av 11. desember 1996 i sak T-70/94: Comafrika SpA og Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (felles markedsordning - bananer - søksmål om oppheving - vilkår for realitetsprøving - lovlighet av reduksjonsfaktor - erstatningssøksmål).

Førsteinstansdomstolens dom av 12. desember 1996 i forente saker T-177/94 og T-377/94: Henk Altmann mfl og Margaret Casson mfl mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (fellesforetaket JET - personer som krever status som midlertidig ansatte).

Førsteinstansdomstolens dom (tredje kammer) av 15. januar 1997 i sak T-77/95: Syndicat Français de l'Express International mfl mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (konkurranse - søksmål om oppheving - avvising av klage - fællesskapsinteresse).

Førsteinstansdomstolens dom av 12. desember 1996 i sak T-99/95: Peter Esmond Scott mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (fellesforetaket JET - personer som krever status som midlertidig ansatte).

Sak T-158/96: Søksmål anlagt 12. desember 1996 av Società Acciaierie di Bolzano SpA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-178/96: Søksmål anlagt 8. november 1996 av Società Eridania SpA mot Rådet for Den europeiske union.

Sak T-185/96: Søksmål anlagt 22. november 1996 av Max Labat Automobiles 17 og Riviera Auto Service Ets Dalmasso mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-189/96: Søksmål anlagt 26. november 1996 av Garage des Quatre Vallées og Joseph Tosi mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-190/96: Søksmål anlagt 26. november 1996 av Christophe Palma, Gérard Palma og S.A. PALMA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-197/96: Søksmål anlagt 2. desember 1996 av Consorzio del Formaggio Parmigiano Reggiano og Società Cooperativa Latteria Sociale Spadarotta arl mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-199/96: Søksmål anlagt 4. desember 1996 av Laboratoires Pharmaceutiques Bergadem SA og Jean-Jacques Goupil mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-201/96: Søksmål anlagt 9. desember 1996 av Smanor SA, Hubert Segaud og Monique Segaud mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-203/96: Søksmål anlagt 10. desember 1996 av Embassy Limousines & Services SA mot Europaparlamentet.

Sak T-211/96: Søksmål anlagt 17. desember 1996 av Européenne Automobile SARL mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-220/96: Søksmål anlagt 10. desember 1996 av Elliniki Viomikhania Oplon (EVO) AE mot Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

(¹) EFT nr. C 54 av 22.2.1997.